

Política Institucional de la Universidad Nacional de La Plata – UNLP

Institutional Policy of the National University of La Plata - UNLP

Admisión

Admission

1. El seguro de viaje es un requisito de carácter esencial e ineludible para la aceptación de alumnos extranjeros en UNLP.

Antes de salir del país de origen, el alumno contratará el seguro de viaje internacional que deberá cumplir, sin excepción, la siguiente cobertura:

- asistencia médica en caso de accidentes o enfermedad.
- traslados sanitarios.
- incapacidad parcial o permanente.
- medicamentos en casos de tratamiento ambulatorio y/u hospitalización.
- repatriación.
- asistencia en caso de robo o extravío de documentación.

El alumno deberá presentar en la Dirección de Relaciones Internacionales Universitarias una copia de la póliza contratada.

1. The travel insurance is an essential requirement and unavoidable for the admission of the incoming students at UNLP.

Before leaving the country of origin, the student must take out the international travel insurance that shall comply, without exception, the following coverage:

- medical assistance in case of accidents or illness.
- Sanitary transportation.
- Partial or permanent incapacity.
- Medicine in case of ambulatory treatment or hospitalization
- Repatriation
- Assistance in case of documentation robbery or loss.

The student must present in the International Relations Office a copy of the insurance policy.

2. Los gastos de contratación del seguro serán responsabilidad del alumno.

2. The charges of the insurance policy will be responsibility of the student.

3. El certificado de aptitud psicofísica, expedido por una entidad pública, es requisito indispensable para la admisión del alumno.

3. The psychophysical aptitude certificate, issued by a public entity, is an indispensable requisite for the admission of the student.

4. La aceptación las políticas institucionales de la UNLP por parte del alumno y del responsable institucional de la Universidad de Origen es requisito primordial e ineludible para su admisión.

4. The acceptance of the institutional policies of the UNLP by

the student and the institutional mobility coordinator of the University of origin is an essential and unavoidable requirement for the admission.

Trámites migratorios Immigration procedure

5. El alumno deberá realizar el visado en Argentina dentro de los 30 días hábiles de su llegada al país.

5. The student must carry out his/her visa in Argentina within the 30 working days of his/her arrival to the country.

6. El costo de la tasa migratoria y de las tasas administrativas será responsabilidad del alumno.

6. The cost of the migration fee and the administrative fees will be responsibility of the student.

7. Al arribar al país, el alumno deberá comunicar su llegada al Consulado o Embajada del país de origen dentro de las 48 horas de su arribo.

7. When arriving to the country, the student shall communicate his/her arrival to the Consulate or Embassy of the country of origin within the first 48 hours.

Salidas de la ciudad Trips outside the city

8. En el caso de que el alumno viaje fuera de la ciudad, deberá comunicar con 5 días de antelación a la Dirección de Relaciones Internacionales la fecha en que se ausentará, destino del viaje, teléfono de contacto y datos del acompañante – si lo hubiere.

8. In case that the student travels outside the city, he/she must communicate 5 days in advance to the International Relations Office the date of absence, destination of the trip, phone contact and information of the companion - if there is one.

9. En el caso de que el alumno desee viajar fuera del territorio argentino, deberá informar con 5 días de antelación al Consulado de su país de origen y a la Dirección de Relaciones Internacionales. Asimismo, deberá dar aviso a la aseguradora a fin de extender la cobertura del seguro contratado.

9. In case the student wants to travel outside the Argentinian territory, he/she must communicate this, 5 days in advance to the Consulate or Embassy of the country of origin and the International Relations Office. As well, he/she must communicate this matter to the insurance company to extend the coverage of the insurance policy.

10. En ambas situaciones, el alumno deberá llevar consigo una copia de la póliza del seguro.

10. In both situations, the student shall take with him/her a copy of the insurance policy.



Casos de emergencia, accidente o enfermedad

Cases of emergency, accident or illness

11. En los casos de emergencia, accidente o enfermedad, el alumno deberá contactar a su aseguradora conforme lo establecido en la póliza que haya contratado. Si el beneficiario se encuentra imposibilitado para hacerlo, podrá activarlo un tercero.
11. In the case of an emergency, accident or illness, the student must contact the insurance company according to the insurance policy that has been taken out. If the beneficiary is incapable of doing it, a third person must do it.
12. A fin de evitar la denegación de la cobertura, el alumno deberá seguir las instrucciones proporcionadas por la aseguradora en las Condiciones Generales de Contratación de la póliza.
12. To avoid a coverage denial, the student must follow the instructions provided by the insurance company in the General Contracting Conditions of the policy.
13. Si el alumno sufre robo o extravío de documentación oficial, y/o requiere asistencia legal o humanitaria, deberá contactar al Consulado de su país de origen.
13. If the student suffers a robbery or loss of official documents, and/or requires legal or humanitarian assistance, he/she should communicate the matter to the Consulate or Embassy of the country of origin.
14. El alumno deberá notificar lo sucedido a la Dirección de Relaciones Internacionales, dentro de las 48 horas de ocurrido el siniestro. Podrá hacerlo personalmente o a través de un tercero.
14. The student must notify the incident to the International Relations Office, within the first 48 hours of the happening of the event. He/she can do it personally or by a third person.

15. La UNLP no se responsabiliza por la integridad del alumno, ni por cualquier inconveniente que eventualmente pueda surgir.
15. The UNLP is not responsible for the integrity of the student nor any inconvenient that can eventually happen.

Aspectos académicos

Academic aspects

16. El alumno deberá cumplir con el régimen de cursada de las asignaturas escogidas, establecido por la Facultad pertinente.
16. The student shall comply with the academic calendar and course load established by the corresponding Faculty.
17. Esta Universidad solo expedirá certificaciones de estudios a los alumnos que posean visa de residencia temporaria o transitoria, según corresponda. No se expiden certificados de estudios a alumnos que posean visa de turista.
17. This University will only issue transcripts of records to the students that have a temporary or transitory visa, as applicable. The transcripts of records will not be issued in case of tourist visa holders.
18. La UNLP certifica estudios con la siguiente escala de calificaciones:
 - 10: Excelente - 8, 9: Distinguido - 6, 7: Bueno - 4, 5: Aprobado - 1, 2, 3: Desaprobado
18. The UNLP dispatches transcripts of records with the following scale of marks:
 - 10: Excellent - 8, 9: Distinguished - 6, 7: Good - 4, 5: Passed - 1, 2, 3: Failed



El incumplimiento de cualquiera de estas cláusulas dará lugar a la interrupción de la movilidad y exonerará de cualquier responsabilidad a la UNLP.
The unfulfillment of any of these clauses will cause the termination of the mobility and will exonerate UNLP from any responsibility.

Nombre (en letra imprenta) y firma del alumno
Name (in block letters) and signature of the student

Firma y sello del responsable de RRII de la universidad de origen
Signature and stamp of the IR responsible of the university of origin